



ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2024/602

z dnia 14 grudnia 2023 r.

uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do norm handlowych w sektorze chmielu oraz uchylające rozporządzenie Komisji (WE) nr 1850/2006

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 75 ust. 2 i art. 77 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem (UE) nr 1308/2013 uchylono i zastąpiono rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 ⁽²⁾ Ustanowiono w nim przepisy dotyczące norm handlowych w odniesieniu do chmielu i certyfikacji chmielu oraz uprawniono Komisję do przyjmowania aktów delegowanych i wykonawczych w tym zakresie. Aby zapewnić sprawne stosowanie norm handlowych i funkcjonowanie certyfikacji chmielu i produktów chmielowych, w nowych ramach prawnych w drodze aktów delegowanych należy przyjąć pewne dodatkowe przepisy. Niniejsze rozporządzenie i rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/2896 ⁽³⁾ powinny zastąpić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1850/2006 ⁽⁴⁾.
- (2) Art. 77 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 stanowi, że produkty sektora chmielu zebrane lub przygotowane w Unii podlegają procedurze certyfikacji gwarantującej spełnienie minimalnych wymogów jakościowych. W celu zapewnienia jednolitego stosowania procedury certyfikacji w państwach członkowskich konieczne jest określenie produktów sektora chmielu podlegających certyfikacji.
- (3) Art. 77 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 stanowi, że produkty sektora chmielu można wprowadzać do obrotu lub wywozić tylko, gdy są objęte certyfikatem wydanym zgodnie z tym przepisem. Browarnicy zwracają szczególną uwagę na jakość chmielu wykorzystywanego w procesie warzenia, ponieważ składnik ten ma duży wpływ na smak produktu końcowego. W przypadku gdy chmiel jest uprawiany i przetwarzany przez browarnika lub przez osoby trzecie na podstawie umowy z browarnikiem, wymaganie urzędowej certyfikacji oprócz wewnętrznej kontroli jakości danego browaru wiązałoby się z dodatkowymi kosztami i zbędnymi obciążeniami administracyjnymi. Niewielkie ilości produktów sektora chmielu sprzedawanych osobom prywatnym w małych opakowaniach są rynkiem niszowym i poświadczanie zawartości każdego małego opakowania i oznaczanie opakowań zgodnie z obowiązującymi przepisami byłoby nieuzasadnionym nakładem pracy, tym bardziej że miałyby to również wpływ na cenę tych produktów dla użytkowników prywatnych. Zizomeryzowane produkty chmielowe zostały poddane intensywnemu przetworzeniu i mają stabilny charakter, w związku z czym certyfikacja nie jest już konieczna do zagwarantowania ich jakości. Niektóre produkty chmielowe należy zatem zwolnić z wymogu certyfikacji na potrzeby wprowadzania do obrotu lub wywozu.
- (4) W celu określenia zakresu zwolnienia z obowiązku certyfikacji chmielu uprawianego lub przetwarzanego dla browarników na podstawie umowy lub przez samych browarników, przy jednoczesnym zapewnieniu nadzoru ze strony właściwego organu certyfikującego, browarnicy powinni informować właściwy organ certyfikujący przy użyciu deklaracji zbiorów o uprawianych odmianach, zebranych ilościach, miejscach produkcji i obsadzonych powierz-

⁽¹⁾ Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj>.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1234/oj>).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/2896 z dnia 14 grudnia 2023 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do certyfikacji chmielu i produktów chmielowych oraz powiązanych kontroli (Dz.U. L, 2024/601, 16.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/601/oj).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1850/2006 z dnia 14 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady certyfikacji chmielu i produktów chmielowych (Dz.U. L 355 z 15.12.2006, s. 72, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1850/oj>).

chniach, aby zagwarantować, że dane produkty są przeznaczone wyłącznie na użytek danego browaru. Jeżeli chodzi o przetwarzanie chmielu przeznaczonego dla browarów, organ certyfikujący powinien z wyprzedzeniem otrzymać informacje na temat danego browaru, przetwórcy, surowca i produktu końcowego, aby umożliwić odpowiedni nadzór nad procesem. Na opakowaniach tych produktów należy również umieścić specjalną wzmiankę o tym, że nie można ich wprowadzać do obrotu, aby zagwarantować, że będą mogły zostać wykorzystane wyłącznie przez dany browar.

- (5) W przypadku gdy certyfikowana partia nieprzygotowanego chmielu jest dzielona do celów sprzedaży, każdej partii powinien towarzyszyć dokument handlowy sporządzony przez sprzedawcę, zawierający informacje zawarte w certyfikacie oryginalnej partii, aby zapewnić pełną identyfikowalność każdej partii.
- (6) Aby zapewnić wysoką jakość mieszanek chmielu surowego i produktów chmielowych, w przypadku mieszanek każda partia wykorzystanych szyszek chmielowych powinna spełniać minimalne wymagania jakościowe. W przypadku mieszanek szyszek chmielowych, które mają być stosowane jako takie, aby zachować szczególny charakter produktu związany z daną odmianą i obszarem produkcji, należy stosować wyłącznie szyszki chmielowe z jednego obszaru i jednej odmiany. W przypadku produktów chmielowych mieszanki chmielu z różnych odmian lub obszarów produkcji mogą być konieczne do uzyskania określonego profilu smakowego, w związku z czym należy dopuścić takie mieszanki, a w certyfikatach należy podawać wszystkie odmiany lub miejsca pochodzenia, ze wskazaniem procentowym masy każdej odmiany lub obszaru produkcji, aby umożliwić identyfikowalność. Biorąc pod uwagę, że z czasem chmiel traci część kwasu alfa, który wpływa na jego szczególny smak, należy mieszać wyłącznie chmiel surowy z tego samego roku zbiorów, zarówno w przypadku mieszanek chmielowych stosowanych jako takie, jak i do produktów chmielowych. Aby uniemożliwić dodawanie jakichkolwiek elementów, które nie spełniają wymogów, produkty mieszane sektora chmielu powinny być certyfikowane tylko jeżeli zostały zmieszane pod urzędowym nadzorem w ośrodkach certyfikujących.
- (7) Należy określić minimalne wymagania jakościowe dotyczące zarówno przygotowanego, jak i nieprzygotowanego chmielu surowego, pod względem wilgotności, zawartości liści, łodyg i odpadów chmielu, a w przypadku chmielu niezaziarnionego również nasion.
- (8) Ponieważ niniejsze rozporządzenie aktualizuje i zastępuje obowiązujące przepisy ustanowione rozporządzeniem (WE) nr 1850/2006, należy uchylić tamto rozporządzenie,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

SEKCJA 1

PRZEPISY WSTĘPNE

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia przepisy uzupełniające rozporządzenie (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do norm handlowych dotyczących chmielu i produktów chmielowych, o których mowa w art. 2, oraz warunków, na jakich chmiel i produkty chmielowe są zwalniane z wymogu certyfikacji określonego w art. 77 ust. 4 tego rozporządzenia.

Artykuł 2

Zakres

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do:

- a) szyszki chmielowe objęte kodem CN 1210 10 00 objęte częścią VI załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, gdy są zbierane w Unii lub przywożone z państw trzecich zgodnie z art. 190 tego rozporządzenia;

- b) produkty chmielowe objęte kodami CN 1210 20 i 1302 13 00 objęte częścią VI załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, przygotowane w Unii lub przywożone z państw trzecich zgodnie z art. 190 tego rozporządzenia.

Nie ma ono zastosowania do zizomeryzowanych produktów chmielowych.

Artykuł 3

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia wykonawczego (UE) 2023/2896 zastosowanie mają następujące definicje:

- a) „szyszki chmielowe” lub „chmiel” oznaczają kwiatostany (żeńskie) pnącego chmielu (*Humulus lupulus*); kwiatostany te są zielonkawo-żółte i o owalnym kształcie, mają ogonki, a ich długość wynosi zasadniczo 2–5 cm;
- b) „chmiel nieprzygotowany” oznacza chmiel, który poddano jedynie wstępnemu suszeniu i pakowaniu;
- c) „chmiel przygotowany” oznacza chmiel, który poddano końcowemu suszeniu i końcowemu pakowaniu;
- d) „chmiel zaziarniony” oznacza chmiel sprzedawany z zawartością nasion większą niż 2 % jego wagi po suszeniu;
- e) „chmiel niezaziarniony” oznacza chmiel sprzedawany z zawartością nasion nieprzekraczającą 2 % jego wagi po suszeniu;
- f) „produkt chmielowy” oznacza produkt otrzymany ze szyszek chmielowych, które poddano bardziej znaczącej transformacji, taki jak proszki chmielowe, granulki lub ekstrakty;
- g) „zizomeryzowany produkt chmielowy” oznacza produkt, w którym kwasy alfa uległy prawie całkowitej izomeryzacji;
- h) „partia” oznacza ilość opakowań zawierających chmiel o tych samych właściwościach, zgłoszonych do certyfikacji w tym samym czasie przez tego samego producenta lub współproducenta lub przez tego samego przetwórcę;
- i) „obszar produkcji chmielu” oznacza strefę lub region produkcji znajdujący się w wykazie przygotowanym przez zainteresowane państwa członkowskie;
- j) „zaplombowanie” oznacza zamknięcie opakowania pod urzędowym nadzorem w taki sposób, że zamknięcie ulega zniszczeniu podczas otwarcia opakowania;
- k) „oznaczanie” oznacza etykietowanie i identyfikację;
- l) „zamknięty obieg działania” oznacza proces obejmujący przygotowanie lub przetworzenie chmielu w sposób wykluczający dodanie lub usunięcie chmielu lub produktów przetworzonych w czasie trwania procesu. Zamknięty obieg działania rozpoczyna się w momencie otwarcia zaplombowanych opakowań zawierających chmiel lub produkty chmielowe, przeznaczone do przygotowania lub przetworzenia, a kończy się w chwili zaplombowania opakowań zawierających chmiel przygotowany lub przetworzony produkt chmielowy;
- m) „właściwy organ certyfikujący” oznacza organ bądź departament upoważniony przez dane państwo członkowskie do przeprowadzania certyfikacji oraz do zatwierdzania i kontroli ośrodków certyfikujących;
- n) „ośrodek certyfikujący” oznacza miejsce, w którym przeprowadza się certyfikację;
- o) „przedstawiciel właściwego organu certyfikującego” oznacza pracownika albo zatrudnionego przez właściwy organ certyfikujący albo zatrudnionego przez stronę trzecią, który jest upoważniony przez właściwy organ certyfikujący do wykonywania zadań związanych z certyfikacją;
- p) „nadzór urzędowy” oznacza nadzór działań związanych z certyfikacją przez właściwy organ certyfikujący lub jego przedstawicieli.

SEKCJA 2

NORMY HANDLOWE

Artykuł 4

Wprowadzanie do obrotu chmielu i produktów chmielowych

Szyszki chmielowe i produkty chmielowe zebrane lub przygotowane w Unii można wprowadzać do obrotu wyłącznie po poddaniu ich procedurze certyfikacji zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2023/2896, gdy towarzyszy im certyfikat, o którym mowa w art. 77 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013.

Artykuł 5

Zwolnienia z obowiązku certyfikacji

Wymóg certyfikacji, o którym mowa w art. 4, nie ma zastosowania do:

- a) chmielu zebranego na gruntach należących do browaru lub uprawianego na podstawie umowy z browarnikiem i wykorzystywanego przez tego browarnika w stanie surowym lub po przetworzeniu;
- b) produktów chmielowych przetworzonych na podstawie umowy na zlecenie browarnika, pod warunkiem że są one wykorzystywane przez tego browarnika;
- c) chmielu i produktów chmielowych przeznaczonych do sprzedaży osobom prywatnym na użytek własny, umieszczonych w małych opakowaniach, tj. o masie do 5 kg w przypadku szyszek, proszków i granulek oraz do 1 kg w przypadku ekstraktów lub zizomeryzowanych produktów chmielowych, wraz z opisem produktu i wskazaniem jego masy na opakowaniu.

Artykuł 6

Przepisy szczególne dotyczące browarników

1. W odniesieniu do chmielu uprawianego przez browarnika na jego własnych gruntach lub uprawianego na podstawie umowy do wykorzystania przez tego browarnika, najpóźniej do dnia 15 listopada każdego roku browarnik przesyła właściwemu organowi certyfikującemu deklarację zbiorów dotyczącą uprawianych odmian, zebranych ilości, miejsc produkcji i obsadzonych powierzchni, wraz z numerami w rejestrze gruntów lub ich urzędowymi odpowiednikami.

2. W przypadku chmielu przetwarzanego na podstawie umowy na zlecenie browarnika, przed wprowadzeniem chmielu do zakładu, w którym ma być przetwarzany, browarnik przedstawia przetwórcy i właściwemu organowi certyfikującemu dokument przetwarzania zawierający następujące informacje:

- a) niepowtarzalny numer referencyjny umowy;
- b) dane zlecającego browarnika;
- c) nazwę i adres zakładu przetwórczego;
- d) niepowtarzalny numer referencyjny certyfikatu chmielu lub produktów chmielowych przeznaczonych do przetworzenia lub, w przypadku chmielu przywożonego, świadectwo równoważności przewidziane w art. 190 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 lub kopię deklaracji zbiorów chmielu przeznaczonego do przetworzenia.

3. Po przetworzeniu przetwórcza wprowadza do dokumentu przetwarzania następujące informacje:

- a) opis przetworzonego produktu;
- b) masę przetworzonego produktu.

4. Dokument przetwarzania, o którym mowa w ust. 2, zostaje opatrzony niepowtarzalnym numerem referencyjnym, umieszczanym także na opakowaniu. W dokumencie i na opakowaniu należy zamieścić następujące informacje dodatkowe: „chmiel/produkt chmielowy na użytek własny; zakazuje się wprowadzania do obrotu”.

Artykuł 7

Dzielenie partii chmielu

1. W przypadku gdy certyfikowana partia chmielu jest dzielona do celów sprzedaży, produktowi towarzyszy faktura lub dokument handlowy sporządzony przez sprzedawcę, zawierający informację o masie sprzedawanej części.
2. Faktura lub dokument handlowy powinny zawierać następujące informacje, pochodzące z certyfikatu, o którym mowa w art. 4:
 - a) opis produktu;
 - b) masę brutto lub masę netto oryginalnej certyfikowanej partii;
 - c) miejsce i obszar produkcji;
 - d) odmianę;
 - e) rok zbiorów;
 - f) niepowtarzalny numer referencyjny certyfikatu.

Artykuł 8

Mieszanie partii chmielu i produktów chmielowych

1. Produkty mieszane sektora chmielu można certyfikować wyłącznie, gdy zostały zmieszane pod urzędowym nadzorem w ośrodkach certyfikujących.
2. W przypadku gdy szyszki chmielowe są mieszane w celu wykorzystania jako takie lub przekształcenia w produkt chmielowy, każda partia użyta w mieszance musi spełniać minimalne wymogi jakościowe określone w załączniku I. Szyszki chmielowe, które mają być wykorzystane jako takie, można mieszać wyłącznie z szyszkami chmielowymi z tej samej odmiany, tego samego obszaru produkcji i roku zbiorów.
3. Certyfikowane produkty chmielowe przygotowane z certyfikowanego chmielu pochodzącego z tego samego roku zbiorów, lecz z różnych odmian i z różnych obszarów produkcji chmielu można mieszać podczas wytwarzania produktów chmielowych, pod warunkiem że certyfikaty towarzyszące produktom zawierają informacje dotyczące:
 - a) użytych odmian, obszarów produkcji chmielu oraz roku zbiorów;
 - b) udziału procentowego masy każdej odmiany użytej w mieszaninie; jeżeli do produkcji produktów chmielowych użyto produktów chmielowych w połączeniu z szyszkami chmielowymi, udziału procentowego masy każdej odmiany określonego w oparciu o masę szyszek chmielowych użytych do przygotowania produktów wsadowych;
 - c) numerów referencyjnych certyfikatów wydanych w odniesieniu do użytego chmielu oraz produktów chmielowych.

SEKCJA 3

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 9

Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr 1850/2006 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia oraz do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 2023/2896 oraz odczytuje się je zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

*Artykuł 10***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 grudnia 2023 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK I

Minimalne wymogi w zakresie wprowadzania do obrotu szyszek chmielowych, o których mowa w art. 8 ust. 2

| Właściwości | Opis | Maksymalna zawartość (% masy) | |
|--|--|----------------------------------|------------------------|
| | | Chmiel przygotowany | Chmiel nieprzygotowany |
| a) Wilgotność | Zawartość wody | 12,0 | 14,0 |
| b) Liście i łodygi | Części liści wąsów czepnych, wąsy czepne, szypułki liści lub szyszek; należy traktować jako łodygi, jeśli osiągnęły długość co najmniej 2,5 cm | 6,0 | 6,0 |
| c) Proporcja odpadków chmielu | Małe cząstki powstające w wyniku mechanicznego zbioru, w kolorze od ciemnozielonego do czarnego i na ogół nie pochodzące z szyszek; maksymalna zawartość cząstek pochodzących z odmian chmielu innych niż odmiany zgłoszone do certyfikacji może wynosić we wskazanych zawartościach do 2 % wagi | 3,0 | 4,0 |
| d) Zawartość nasion dla chmielu „niezaziarnionego” | Dojrzałe owoce w formie szyszek | 2,0 | 2,0 |

ZAŁĄCZNIK II

Tabela korelacji

| Rozporządzenie (WE) nr 1850/2006 | Niniejsze rozporządzenie | Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2023/2896 |
|----------------------------------|--------------------------|--|
| Art. 1 ust. 1 | Art. 1 | - |
| Art. 1 ust. 2 | Art. 2 | - |
| Art. 1 ust. 3 | Art. 5 | - |
| Art. 1 ust. 4 | - | Art. 5 ust. 3 |
| Art. 2 | Art. 3 | - |
| Art. 3 ust. 1 | - | Art. 6 ust. 2 |
| Art. 3 ust. 2 | - | Art. 6 ust. 3 |
| Art. 4 ust. 1 | - | Art. 2 ust. 2 |
| Art. 4 ust. 2 | - | Art. 7 ust. 1 |
| Art. 4 ust. 3 | - | Art. 7 ust. 2 |
| Art. 5 | - | Art. 7 ust. 3 |
| Art. 6 ust. 1 | - | Art. 2 ust. 1 i 6 |
| Art. 6 ust. 2 | - | Art. 6 ust. 1 |
| Art. 6 ust. 3 | - | Art. 3 ust. 1 |
| Art. 6 ust. 4 | - | Art. 2 ust. 4 |
| Art. 6 ust. 5 | - | Art. 2 ust. 7 |
| Art. 7 ust. 1 | Art. 8 ust. 1 | - |
| Art. 7 ust. 2 | Art. 8 ust. 2 | - |
| Art. 7 ust. 3 | Art. 8 ust. 3 | - |
| Art. 8 | Art. 7 | - |
| Art. 9 ust. 1 | | Art. 2 ust. 6 |
| Art. 9 ust. 2 | | Art. 2 ust. 1 |
| Art. 9 ust. 3 | | Art. 3 ust. 1 |
| Art. 9 ust. 4 | | Art. 2 ust. 4 |
| Art. 9 ust. 5 | | Art. 2 ust. 7 |
| Art. 10 ust. 1 | | Art. 5 ust. 2 |
| Art. 10 ust. 2 | - | - |
| Art. 10 ust. 3 | | Art. 5 ust. 1 |
| Art. 11 | | Art. 8 |
| Art. 12 ust. 1 | | Art. 9 ust. 1 |
| Art. 12 ust. 2 | | Art. 9 ust. 2 |
| Art. 12 ust. 3 | | Art. 9 ust. 3 |
| Art. 13 | | Art. 2 ust. 7 |
| Art. 16 | | Art. 4 |

| | | |
|----------------|----------------------|---------------|
| Art. 17 | | Art. 3 ust. 2 |
| Art. 18 | | Art. 3 ust. 3 |
| Art. 19 | | Art. 2 ust. 6 |
| Art. 20 ust. 1 | Art. 6 ust. 1 | |
| Art. 20 ust. 2 | Art. 6 ust. 2, 3 i 4 | |
| Art. 21 | | Art. 10 |
| Art. 22 ust. 1 | | Art. 11 |
| Art. 22 ust. 2 | | Art. 12 |
| Art. 23 | | Art. 14 |
| Art. 24 | | Art. 15 |
| Art. 25 | Art. 9 | |
| Art. 26 | Art. 10 | Art. 16 |
| Załącznik I | Załącznik I | |
| Załącznik II | | Załącznik IV |
| Załącznik III | | Załącznik I |
| Załącznik IV | | Art. 5 ust. 3 |
| Załącznik V | | Załącznik III |
| Załącznik VI | | Załącznik II |
| Załącznik VII | Załącznik II | |